

Středa, 13. prosince 2006

3. naléhavě žádá Radu, aby se při posuzování navrhované změny právního základu návrhu Komise vyhnula zpoždění při přidělování prostředků Mezinárodnímu fondu pro Irsko;
4. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
5. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
6. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTUPozměňovací návrh 1
Právní východisko 1

S ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na **článek 308** této smlouvy,

S ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na **článek 159** této smlouvy,
(*Tento pozměňovací návrh se týká celého textu.*)

P6_TA(2006)0563

Odvětví banánů *

Legislativní usnesení Evropského parlamentu k návrhu nařízení Rady, kterým se mění nařízení (EHS) č. 404/93, (ES) č. 1782/2003 a (ES) č. 247/2006, pokud jde o odvětví banánů (KOM(2006) 0489 – C6-0339/2006 – 2006/0173(CNS))

(Postup konzultace)

Evropský parlament,

- s ohledem na návrh Komise předložený Radě (KOM(2006)0489) ⁽¹⁾,
- s ohledem na článek 37 Smlouvy o ES, podle kterého Rada konzultovala s Parlamentem (C6-0339/2006),
- s ohledem na článek 51 jednacího řádu,
- s ohledem na zprávu Výboru pro zemědělství a rozvoj venkova a na stanoviska Rozpočtového výboru a Výboru pro regionální rozvoj (A6-0422/2006),

1. schvaluje pozměněný návrh Komise;

⁽¹⁾ Dosud nezveřejněný v Úředním věstníku.

Středa, 13. prosince 2006

2. domnívá se, že orientační finanční referenční částka uvedená v návrhu Komise musí být slučitelná se stropem okruhu 2 nového víceletého finančního rámce, a podotýká, že o roční částce bude rozhodnuto v rámci ročního rozpočtového procesu v souladu s ustanoveními bodu 38 interinstitucionální dohody ze dne 17. května 2006 mezi Evropským parlamentem, Radou a Komisí o rozpočtové kázní a řádném finančním řízení ⁽¹⁾;
3. vyzývá Komisi, aby návrh v souladu s čl. 250 odst. 2 Smlouvy o ES změnila odpovídajícím způsobem;
4. vyzývá Radu, aby informovala Parlament, bude-li mít v úmyslu odchýlit se od znění schváleného Parlamentem;
5. vyzývá Radu, aby znovu konzultovala s Parlamentem, bude-li mít v úmyslu podstatně změnit návrh Komise;
6. pověřuje svého předsedu, aby předal postoj Parlamentu Radě a Komisi.

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 1

Bod odůvodnění 1

(1) V současnosti je režim pro odvětví banánů stanoven nařízením Rady (EHS) č. 404/93 ze dne 13. února 1993 o společné organizaci trhu s banány. Režim podpory pro producenty banánů je založen na zásadách, které byly v minulosti u jiných společných organizací trhu výrazně reformovány. Za účelem lepšího zajištění uspokojivé životní úrovně zemědělského obyvatelstva v oblastech, kde se produkují banány, lepšího přímého používání zdrojů **na tržní orientaci producentů**, stabilizování výdajů, zajištění dodržování mezinárodních závazků Společenství, adekvátním zohlednění zvláštností jednotlivých produkčních oblastí, zjednodušení řízení režimu a jeho přizpůsobení zásadám reformovaných společných organizací trhu, je třeba tento režim změnit.

(1) V současnosti je režim pro odvětví banánů stanoven nařízením Rady (EHS) č. 404/93 ze dne 13. února 1993 o společné organizaci trhu s banány. Režim podpory pro producenty banánů je založen na zásadách, které byly v minulosti u jiných společných organizací trhu výrazně reformovány. Za účelem lepšího zajištění uspokojivé životní úrovně zemědělského obyvatelstva v oblastech, kde se produkují banány, lepšího přímého používání zdrojů **odrážejícího specifický vývoj těchto regionů**, stabilizování výdajů, zajištění dodržování mezinárodních závazků Společenství, adekvátním zohlednění zvláštností jednotlivých produkčních oblastí, zjednodušení řízení režimu a jeho přizpůsobení zásadám reformovaných společných organizací trhu, je třeba tento režim změnit.

Pozměňovací návrh 2

Bod odůvodnění 2a (nový)

(2a) Od vytvoření společné organizace trhu v odvětví banánů bylo v celém odvětví vzhledem ke konkurenci producentů banánů ze třetích zemí a ve snaze o řádné využívání prostředků Společenství vynaloženo velké úsilí na modernizaci od výroby až k uvedení na trh a zároveň se významným způsobem zvýšila jeho produktivita a kvalita výrobků, přičemž se rovněž snižovaly dopady jeho činnosti na životní prostředí. Společná organizace trhu mimo jiné podpořila soustředění nabídky Společenství, což přispělo ke konsolidaci odvětví v producentských regionech a usnadnilo obchod s evropskými banány.

(¹) Úř. věst. C 139, 14.6.2006, s. 1.

Středa, 13. prosince 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 3

Bod odůvodnění 3

(3) Banány jsou v některých nejvzdálenějších regionech Unie jednou z hlavních zemědělských plodin, a to především ve francouzských zámořských departementech Guadeloupe a Martinique, na Azorách, Madeiře a na Kanárských ostrovech. Produkce banánů je omezoována zejména odlehlostí, ostrovní polohou, malou plochou a náročným terénem těchto regionů. Místní produkce banánů je zásadním prvkem pro environmentální, sociální a hospodářskou vyváženost venkovských oblastí těchto regionů.

(3) Banány jsou v některých nejvzdálenějších regionech Unie jednou z hlavních zemědělských plodin, a to především ve francouzských zámořských departementech Guadeloupe a Martinique, na Azorách, Madeiře a na Kanárských ostrovech. Produkce banánů je omezoována zejména odlehlostí, ostrovní polohou, malou plochou a náročným terénem těchto regionů. Místní produkce banánů je zásadním prvkem pro environmentální, sociální a hospodářskou vyváženost venkovských oblastí těchto regionů, **které nemají k dispozici jiné náhradní řešení, které by umožňovalo diverzifikaci směrem k jiným životaschopným hospodářským kulturám.**

Pozměňovací návrh 4

Bod odůvodnění 3a (nový)

(3a) Je třeba brát ohled na sociální a hospodářský význam odvětví banánů pro nejvzdálenější regiony a na jeho přínos pro dosažení cíle hospodářské a sociální soudržnosti díky výnosům a pracovním místům, která vytváří, různým druhům hospodářské činnosti, která s ním souvisí, a díky udržování ekologické a krajinné rovnováhy, jež přispívá k rozvoji cestovního ruchu.

Pozměňovací návrh 5

Bod odůvodnění 5

(5) Hlava III nařízení Rady (ES) č. 247/2006 ze dne 30. ledna 2006, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie, stanoví, že programy Společenství na podporu nejvzdálenějších regionů zahrnují specifická opatření na pomoc místní zemědělské produkci. Nařízení stanoví, že přezkum má být proveden do 31. prosince 2009. **Pokud se vyskytnou zásadní hospodářské změny ovlivňující životní podmínky v nejvzdálenějších regionech**, předloží Komise zprávu dříve. Tento nástroj se jeví jako nejvhodnější na podporu produkce banánů ve všech dotčených regionech, protože poskytuje flexibilitu a decentralizaci mechanismů podpory produkce banánů. Možnost zahrnout podporu banánů do těchto programů podpory by měl posílit soudržnost strategií pro podporu zemědělské produkce v těchto regionech.

(5) Hlava III nařízení Rady (ES) č. 247/2006 ze dne 30. ledna 2006, kterým se stanoví zvláštní opatření v oblasti zemědělství ve prospěch nejvzdálenějších regionů Unie, stanoví, že programy Společenství na podporu nejvzdálenějších regionů zahrnují specifická opatření na pomoc místní zemědělské produkci. Nařízení stanoví, že přezkum má být proveden do 31. prosince 2009. **Aby však byla zohledněna specifická situace producentů banánů**, předloží Komise **Evropskému parlamentu a Radě zvláštní zprávu dříve v případě, že dojde k významnému zhoršení hospodářské situace těchto producentů, zejména z důvodu změn vnějšího režimu.** Tento nástroj se jeví jako nejvhodnější na podporu produkce banánů ve všech dotčených regionech, protože poskytuje flexibilitu a decentralizaci mechanismů podpory produkce banánů. Možnost zahrnout podporu banánů do těchto programů podpory by měl posílit soudržnost strategií pro podporu zemědělské produkce v těchto regionech.

Pozměňovací návrh 6

Bod odůvodnění 5a (nový)

(5a) Je na místě stanovit poskytnutí jedné nebo několika specifických záloh producentům banánů v nejvzdálenějších regionech.

Středa, 13. prosince 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 7

Bod odůvodnění 7

(7) **Vzhledem k malému poměru** produkce banánů jinde než v nejbližších regionech vůči celkové produkci Společenství, **se již nezdá nutné stanovovat zvláštní režim podpor pro banány pro tyto oblasti.**

(7) **Přesto, že poměr** produkce banánů jinde než v nejbližších regionech vůči celkové produkci Společenství **je velmi malý, je třeba poskytnout členským státům možnost rozhodnout se pro režim částečně oddělené podpory.**

Pozměňovací návrh 8

Bod odůvodnění 8

(8) Nařízení Rady (ES) č. 1782/2003 ze dne 29. září 2003, kterým se stanoví společná pravidla pro režimy přímých podpor v rámci společné zemědělské politiky a kterým se zavádějí některé režimy podpor pro zemědělce a kterým se mění některá nařízení, stanoví systém podpor příjmu nezávislém na produkci pro zemědělské podniky (dále jen „režim jednotné platby“). Tento systém má umožnit přechod od podpory produkce na podporu producentů.

vypouští se

Pozměňovací návrh 9

Bod odůvodnění 8a (nový)

(8a) Při přechodu na systém podpor vyplácených producentům hrají významnou úlohu opatření v oblasti informací a infrastruktury směřem k rozvoji venkova; v tomto ohledu je třeba, aby produkce banánů a jejich uvedení na trh odpovídaly různým normám kvality i spravedlivého obchodování, jako jsou produkty ekologického zemědělství, produkce místních druhů nebo osvědčení o zeměpisném původu; v rámci stávajícího turistického ruchu v těchto regionech je možné uvádět banány na trh jako místní specialitu, což může vytvořit vztah spotřebitelů k těmto banánům jako k typickému výrobku, kterému dávají přednost.

Pozměňovací návrh 10

Bod odůvodnění 8b (nový)

(8b) Aby bylo dosaženo významného cíle, jakým je reforma společné zemědělské politiky, je třeba v široké míře oddělit podpory pro bavlnu, olivový olej, surový tabák, chmel a banány a zavést pro ně režim jednotné platby.

Středa, 13. prosince 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 11

Bod odůvodnění 8c (nový)

(8c) Plné zahrnutí dosud platných podpor v oblasti banánů do režimu jednotné platby by významným způsobem ohrozilo organizaci produkce v producentských oblastech Společenství. Z tohoto důvodu by jedna část podpor měla být určena pro tuto plodinu formou platby za hektar způsobilý pro dotčenou kulturu. Výše podpory musí být stanovena tak, aby zaručila takové hospodářské podmínky, které umožní v regionech vhodných pro tuto plodinu pokračovat v pěstování a vyloučit náhradu této plodiny jinými kulturami. Pro splnění tohoto cíle je třeba stanovit pro každý členský stát, který si to bude přát, celkovou výši podpory na hektar na 40 % vnitrostátního podílu podpory, která byla nepřímo vyplacena producentům.

Pozměňovací návrh 12

Bod odůvodnění 8d (nový)

(8d) Zbývajících 60 % vnitrostátního podílu podpory, která byla poskytnuta nepřímo producentům, musí zůstat k dispozici pro režim jednotné platby.

Pozměňovací návrh 13

Bod odůvodnění 9

(9) V zájmu přehlednosti je vhodné zrušit stávající režim vyrovnávací podpory pro banány a zahrnout jej do režimu jednotné platby. Za tímto účelem je nezbytné zahrnout vyrovnávací podporu pro banány do seznamu přímých plateb v souvislosti s režimem jednotné platby podle článku 33 nařízení (ES) č. 1782/2003. Členskými státy by mělo být umožněno vypracovat ustanovení o referenčních částkách a množství hektarů, na něž může být podpora poskytnuta podle režimu jednotné platby na základě reprezentativního období pro trh s banány a podle příslušných cílů a nediskriminačních kritérií. Pěstební plochy banánů by neměly být vyloučeny proto, že se banány považují za trvalé kultury. Vnitrostátní stropy by měly být odpovídajícím způsobem změněny. Proto by se mělo Komisi umožnit přijmout prováděcí pravidla a veškerá nezbytná přechodná opatření.

vypouští se

Pozměňovací návrh 14

Bod odůvodnění 10

(10) Hlava II nařízení (EHS) č. 404/93 zřizuje organizace producentů a mechanismy dosahování vzájemné shody. Co se týká organizací producentů, bylo cílem stávajícího režimu vytvářet organizace producentů s co největším počtem členů. Zároveň režim omezoval vyplácení vyrovnávací podpory pouze na producenty, kteří byli členy uznaných organizací producentů.

(10) Hlava II nařízení (EHS) č. 404/93 zřizuje organizace producentů a mechanismy dosahování vzájemné shody. Co se týká organizací producentů, bylo cílem stávajícího režimu vytvářet organizace producentů s co největším počtem členů a podporovat obchod v odvětví banánů. Zároveň režim omezoval vyplácení vyrovnávací podpory pouze na producenty, kteří byli členy uznaných organizací producentů.

Středa, 13. prosince 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 15

Bod odůvodnění 11

(11) Svůj první cíl režim úspěšně splnil, protože dnes je většina producentů Společenství členy organizací producentů. **Druhý cíl již není aktuální, protože režim vyrovnávací podpory bude zrušen.** Z toho důvodu **již není nutné** zachovávat na úrovni Společenství pravidla týkající se organizací producentů **a členské státy tak taková pravidla případně budou přijímat samy a přizpůsobovat je specifické situaci na svém území.**

(11) Svůj první cíl režim úspěšně splnil, protože dnes je většina producentů Společenství členy organizací producentů. Z toho důvodu **je nutné** zachovávat na úrovni Společenství pravidla týkající se organizací producentů. **Aby se předešlo masové dezorganizaci odvětví banánů v producentyjských regionech, navrhuje se zachovat rámec právní úpravy Společenství a členské státy se naléhavě žádají, aby nadále podřizovaly poskytnutí podpory povinnosti uvádět produkci na trh prostřednictvím organizace producentů.**

Pozměňovací návrh 16

Čl. 1 bod 1

(Nařízení (EHS) č. 404/93)

1) **Hlavy II a III**, články 16 až 20, článek 21, odstavec 2, článek 25 a články 30 až 32 se zrušují.

1) **Články 6 a 7 Hlavy II, Hlava III**, články 16 až 20, čl. 21 odst. 2, článek 25 a články 30 až 32 se zrušují.

Pozměňovací návrh 17

Čl. 2 bod – 1 (nový)

Čl. 1 odrážka 4 (nařízení (ES) č. 1782/2003)

– 1) V článku 1 se čtvrtá odrážka nahrazuje tímto:

— režimy podpor pro zemědělce produkující tvrdou pšenici, bílkovinné plodiny, rýži, plody se skořápkami, energetické plodiny, brambory k výrobě škrobu, mléko, semena, hlavní plodiny, koží a skopové maso, hovězí maso, luskoviny pěstované na zrno, bavlnu, tabák, chmel a pro zemědělce, kteří udržují olivové a banánové háje.

Pozměňovací návrh 18

Čl. 2 bod 1

Čl. 33 odst. 1 písm. a) (nařízení (ES) č. 1782/2003)

1) V čl. 33 odst. 1 se písmeno a) nahrazuje tímto:

a) pokud jim byla poskytnuta platba během referenčního období uvedeného v článku 38 v rámci alespoň jednoho z režimů podpor uvedených v příloze VI, nebo, v případě olivového oleje, v hospodářských rocích uvedených v čl. 37 odst. 1, nebo, v případě cukrové řepy, cukrové třtiny a čekanky, pokud obdrželi tržní podporu v reprezentativním období uvedeném v příloze VII písm. K přílohy VII, nebo, v případě banánů, pokud obdrželi náhradu za ušlé příjmy v reprezentativním období uvedeném v písm. L přílohy VII.

vypouští se

Středa, 13. prosince 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 19

Čl. 2 bod 6a (nový)

Čl. 64 odst. 2 pododstavec 1 a 2 (nařízení (ES) č. 1782/2003)

6a) V čl. 64 se v odst. 2 nahrazují pododstavce 1 a 2 tímto:

2. Na základě výběru provedeného každým členským státem stanoví Komise postupem podle čl. 144 odst. 2 strop pro každou z přímých plateb uvedených v člancích 66, 67, 68, 68a, 68b a 69, a to v uvedeném pořadí.

Tento strop se rovná složce každého typu přímé platby ve vnitrostátních stropech uvedených v článku 41, vynásobené procenty snížení, která členské státy použijí v souladu s články 66, 67, 68, 68a, 68b a 69.

Pozměňovací návrh 20

Čl. 2 bod 6b (nový)

Článek 68b (nový) (nařízení (ES) č. 1782/2003)

6b) Vkládá se článek 68b, který zní:

Článek 68b**Platby za banány**

V případě plateb za banány zůstane 40 % podpory zaměřeno na produkci, zbylých 60 % vnitrostátní podpory bude k dispozici pro režim jednotné platby.

Pozměňovací návrh 21

Čl. 2 bod 7

Čl. 145 písm. d) c) (nařízení (ES) č. 1782/2003)

7) V článku 145 se za písmeno d) pododstavec b) vkládá **vypouští se**
toto:

d) c) prováděcí předpisy pro zařazení podpory banánů do režimu jednotné platby.

Pozměňovací návrh 22

Čl. 3 bod – 1 (nový)

Článek 18a (nový) (nařízení (ES) č. 247/2006)

– 1) Vkládá se nový článek 18a, který zní:

Článek 18a**Banány**

Čerpání podpory ze strany producentů v odvětví banánů má být podmíněno jejich členstvím v organizaci uznané podle Hlavy II nařízení (EHS) č. 404/93. Tato podpora může být poskytnuta individuálním producentům, jejichž zvláštní situace, zejména geografická, jim neumožňuje členství v organizaci producentů.

Středa, 13. prosince 2006

ZNĚNÍ NAVRŽENÉ
KOMISÍPOZMĚŇOVACÍ NÁVRHY
PARLAMENTU

Pozměňovací návrh 23

Čl. 3 bod 2a (nový)

Čl. 28 odst. 3a (nový) (nařízení (ES) č. 247/2006)

2a) V článku 28 se vkládá odstavec 3a, který zní:**3a. V případě významného zhoršení hospodářských podmínek, které zasáhne zdroje příjmů producentů banánů, zejména v důsledku změny vnějšího režimu, předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě nejpozději do 31. prosince 2009 zvláštní zprávu, která bude případně zahrnovat přiměřené návrhy.**

Pozměňovací návrh 27

Čl. 3 bod 3

Článek 30 (nařízení (ES) č. 247/2006)

3) Stejným postupem může Komise také přijmout opatření na usnadnění přechodu od ustanovení uvedených v nařízení Rady (EHS) č. 404/93 k ustanovením tohoto nařízení.

3) Stejným postupem může Komise také přijmout opatření na usnadnění přechodu od ustanovení uvedených v nařízení Rady (EHS) č. 404/93 k ustanovením tohoto nařízení. **Je zejména třeba každoročně v období od ledna do října uplatňovat zvláštní režim záloh pro producenty banánů.**

Pozměňovací návrh 28

Článek 4a (nový)

Článek 4a**Hodnocení****Tři roky po vstupu tohoto nařízení v platnost předloží Komise Evropskému parlamentu a Radě hodnotící zprávu o dopadu tohoto nařízení na životní úroveň producentů Společenství, na jejich výnosy a na hospodářskou a sociální soudržnost a navrhne konkrétní iniciativy v případě, že původních cílů nebude dosaženo.**

Pozměňovací návrh 25

Příloha, bod 1

Příloha I (nařízení (ES) č.1782/2003)

1) V příloze I se zrušuje poslední řádek o banánech.

vypouští se

Pozměňovací návrh 26

Příloha, bod 2

Příloha VI (nařízení (ES) č.1782/2003)

2) V příloze VI se vkládá tento řádek:

Banány Článek 12 nařízení (EHS) č. 404/93 Náhrada za ušlé příjmy

vypouští se